

## INGLÉS

---

### 4TO AÑO

#### **Inglés y su enseñanza en el Ciclo Superior de la Escuela Secundaria**

A partir de las recientes reformas realizadas en los diseños curriculares de la provincia de Buenos Aires, el sistema educativo de enseñanza secundaria organiza, en su ciclo superior (4to, 5to y 6to año), la separación de ramas que centran su atención en áreas de conocimiento. La escuela secundaria se organiza en torno a diferentes tipos de escuelas (Técnico-profesional, Arte y Común Orientada) con modalidades propias al interior de cada una de ellas, y puede considerarse como una educación secundaria especializada.

Su objetivo es preparar a los estudiantes para ingresar en instituciones postsecundarias o en el mundo del trabajo sin descuidar su formación integral como ciudadanos. Este tipo de escuelas no **resta importancia a** los conocimientos generales de matemáticas, ciencias, computación, lenguaje, sino que se propone una educación común con especificidades propias de cada escuela.

La presencia del inglés como lengua extranjera en este nivel tiene como propósito desarrollar el pensamiento crítico de los alumnos para que ellos puedan adoptar una visión amplia del mundo a través de la reflexión sobre los códigos de la lengua inglesa y los trabajados en Prácticas del Lenguaje sobre su propia lengua. Se trata, entonces, de contribuir en la formación de un egresado de escuela secundaria que conozca y respete el espíritu de otras culturas y la diversidad sin poner en riesgo su propia identidad.

Ante la necesidad de insertarse en un mundo cada vez más globalizado, la enseñanza del inglés no debe limitarse al estudio de su estructura sino a la utilización de la lengua inglesa en contextos que le permitan apropiarse de significados y desarrollar competencias comunicativas para responder con flexibilidad a esta nueva realidad a la cual tendrán que enfrentarse.

La lengua inglesa se ha convertido en lengua universal a partir de los cambios económicos, políticos y culturales. Ya no se trata de la lengua de los colonizadores del siglo pasado sino de la *herramienta lingüística y comunicativa* utilizada en los procesos de expansión económica, tecnológica, científica y cultural a la que nos enfrentamos en la actualidad. Nuestros alumnos adolescentes están expuestos al

idioma inglés en la mayoría de las actividades de su vida diaria. A modo de ejemplo podemos mencionar los medios de comunicación y las nuevas tecnologías. Siguiendo a Morduchowicz (2008)<sup>1</sup>; “los jóvenes de hoy son *la generación multimedia* no solo por la variada oferta mediática de que disponen, sino y muy especialmente por el *uso en simultáneo* que ejercen de ella.” Es dentro de este nuevo marco de comunicación en donde nuestros alumnos leen pantallas, escriben utilizando teclados, escuchan usando IPODS y hablan por celulares, que la enseñanza del inglés como herramienta de comunicación adquiere una mayor relevancia ya que los alumnos pueden ponerla en práctica en contextos reales.

Desde esta manera de posicionarnos en la enseñanza del inglés como lengua extranjera posibilitaremos que nuestros egresados de secundaria puedan:

- Insertarse en el mundo globalizado que los espera al egresar del nivel
- Acceder a los avances de la ciencia y la tecnología
- Acceder a información actualizada desde su fuente original
- Desarrollar su competencia comunicativa
- Afianzar su propia identidad y desarrollar la comprensión de otras culturas
- Desarrollar el pensamiento crítico

El enfoque que se propone en el presente diseño curricular para el ciclo superior de la secundaria es el de *Aprendizaje integrado de contenido y lengua extranjera (AICLE)*. Esto no significa, de ningún modo, dejar a un lado el enfoque *Comunicativo basado en tareas* utilizados en los tres primeros años de la secundaria sino complementarlo desde una perspectiva que les permita a los alumnos poner en práctica lo aprendido en contextos específicos propios de cada tipo de escuela o modalidad. Para entender este nuevo enfoque es necesario revisar la didáctica específica de enseñanza de las lenguas extranjeras.

El enfoque comunicativo-funcional en la enseñanza de segundas lenguas y lenguas extranjeras comienza a implementarse en el año 1971 en el Consejo de Europa con el fin de promover la movilidad de estudiantes universitarios en esos países. En una primera etapa Wilkins (1976)<sup>2</sup> distingue los enfoques sintéticos (en los cuales los alumnos re-sintetizan aspectos lingüísticos enumerados en programas o libros de

---

<sup>1</sup> Morduchowicz, Roxana, *La Generación Multimedia: Significados, consumos y prácticas culturales de los jóvenes*. Buenos Aires: Paidós, 2008.

<sup>2</sup> Wilkins, D, *Notional Syllabuses*. Oxford, OUP, 1976.

textos) y los enfoques analíticos (en los cuales los alumnos analizan la funcionalidad del *input* presentado). El enfoque sintético implica la enseñanza segmentada e independiente de los elementos de una lengua extranjera (por ejemplo gramática, fonología, vocabulario, funciones) y considera que el desarrollo de la misma es un proceso de acumulación gradual de esas partes que se integran en el momento de usarlas para comunicarse. Por el contrario, el enfoque analítico organiza los aspectos de la lengua a enseñar teniendo en cuenta los propósitos para los cuales los alumnos están aprendiendo dicha lengua y las situaciones comunicativas en las que la utilizarán. Durante esta primera etapa del enfoque comunicativo-funcional se pretendió enseñar segundas lenguas y lenguas extranjeras como comunicación y no para la comunicación dejando a un lado el aprendizaje de aspectos formales de la lengua como sistema y focalizándose solo en su uso funcional en contexto. Tanto en el enfoque sintético como en el analítico el énfasis está puesto en el conocimiento y habilidades que los alumnos deben adquirir como resultado de los procesos de enseñanza y aprendizaje (*product-oriented syllabi*).

En una segunda etapa, a comienzos de los años '80, surgen los programas orientados al proceso (*process-oriented syllabi*) como superadores de los programas orientados a la producción. Según Nunan (1988)<sup>3</sup> este tipo de programas enfatiza las experiencias de aprendizaje que facilitan el desarrollo de una lengua.

El enfoque basado en tareas surge como una opción que permite al docente poner en práctica un programa orientado al proceso. Dicho enfoque, dentro del marco del enfoque comunicativo, utiliza un programa orientado al proceso para superar los problemas que los programas orientados al producto provocaban en la enseñanza de segundas lenguas y lenguas extranjeras, en especial en contextos exolingües (donde los alumnos no tienen la posibilidad de estar en contacto directo con el lenguaje que aprenden). El enfoque basado en tareas fue creado por N. Prabhu (1984)<sup>4</sup>, según el cual el foco sigue siendo el significado pero se enseña el material lingüístico necesario mediante tareas. Estas tareas son actividades en las cuales los alumnos articulan y utilizan diferentes aspectos del lenguaje (fonológicos, lexicales, gramaticales y contextuales), diferentes macro-habilidades (escucha, oralidad, lecto-comprensión y escritura) y diferentes estrategias de aprendizaje, producción y comunicación.

---

<sup>3</sup> Nunan, D, *Syllabus Design*. Oxford, OUP, 1988.

<sup>4</sup> Prabhu, N, "Procedural Syllabuses", en Reed (ed comp.), *Trends in Language Syllabus Design*, Singapore University Press/ RELC, 1984.

Teniendo en cuenta lo expuesto, el enfoque propuesto por el Diseño Curricular de los tres primeros años de la escuela secundaria es el enfoque comunicativo basado en tareas (*Communicative Task-based Approach*) que se implementará a través de proyectos (*Project-Work*). Estos proyectos son elaborados a partir de una situación problemática (*Problem-solving situation*) a resolver por los alumnos guiados por el docente y teniendo en cuenta las características particulares de cada grupo.

El enfoque AICLE (Aprendizaje integrado de contenido y lengua extranjera) que proponemos en el presente diseño curricular no implica un cambio de enfoque sino que complementa y supera al anterior (Comunicativo basado en tareas). Para entender esto es necesario definir AICLE como:

"El Aprendizaje Integrado de Lenguas Extranjeras y otros Contenidos Curriculares implica estudiar asignaturas como la historia o las ciencias naturales en una lengua distinta de la propia. AICLE resulta muy beneficioso tanto para el aprendizaje de otras lenguas (francés, inglés,...) como para las asignaturas impartidas en dichas lenguas. El énfasis de AICLE en la "resolución de problemas" y "saber hacer cosas" hace que los estudiantes se sientan motivados al poder resolver problemas y hacer cosas incluso en otras lenguas." (Navés, T & Muñoz, C. 2000) <sup>5</sup>

La definición presentada involucra el doble juego de usar la lengua extranjera para aprender y aprender a usar la lengua extranjera y requiere de la enseñanza de contenidos de materias como historia o biología en una lengua distinta de la propia. Según Mehisto, Marsh y Frigols (2008)<sup>6</sup> el término *CLIL (Content and Language Integrated Learning)* comienza a usarse a partir del año 1994 en Europa como base para programas de estudio en los cuales una lengua adicional se utiliza para el aprendizaje y enseñanza no sólo del contenido sino también de dicha lengua. Algunos ejemplos que podemos mencionar son el aprendizaje de teatro en alemán para alumnos noruegos, el aprendizaje de ciencias en francés para alumnos italianos, el

---

<sup>5</sup> Navés, T & Muñoz, C. (2000) Usar las lenguas para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras. Una introducción a AICLE para madres, padres y jóvenes in Marsh, D., & Langé, G. (Eds.). *Using Languages to Learn and Learning to Use Languages*. Jyväskylä, Finland: UniCOM, University of Jyväskylä on behalf of TIE-CLIL.

<sup>6</sup> Mehisto, Peeter; Marsh, David & María Jesús Frigols. *Uncovering CLIL: Content and Language integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*. Oxford: Macmillan Education, 2008.

aprendizaje de geografía en inglés para alumnos japoneses y el aprendizaje de matemática en chino para alumnos australianos.

Si bien esta postura resulta muy beneficiosa tanto para el aprendizaje de otras lenguas (inglés, francés, portugués, italiano, etc.) como para las materias impartidas en dichas lenguas, **no consideramos que sea viable en un sistema educativo como el nuestro**. Esto sería posible solamente en contextos de educación bilingüe en donde los docentes de lenguas extranjeras trabajarán con los de la materia en cuestión como pareja pedagógica frente a la clase. Desde nuestra perspectiva desarrollaremos una versión de AICLE en donde se rescate el énfasis en la “resolución de problemas” y “saber hacer cosas” que hace que los alumnos se sientan motivados al poder resolver problemas y hacer cosas en otras lenguas. Nos alejamos así de clases de lengua extranjera en las que los alumnos tienen que practicar estructuras, sonidos, y aplicar reglas gramaticales, que poco o nada tienen de espontáneas ni ofrecen un contexto natural. Siguiendo a Litwin (2008)<sup>7</sup> coincidimos en que

“La enseñanza requiere que provoquemos a nuestros estudiantes para que realicen diferentes actividades con el objeto de aprender, dada nuestra certeza de que los alumnos aprenden más y mejor cuando participan activamente en la organización y búsqueda de relaciones entre la información nueva y la ya conocida, y no sólo cuando reciben nueva información”

Las clase de lenguas extranjeras debe servir para sentar las bases de los alumnos, pero en muy pocas se dispone de suficiente tiempo para pasar de esa etapa a otra en la que los alumnos, además de conocer las distintas partes y elementos de que se compone una lengua, sean capaces de ensamblarlos, de construir con ellos mensajes reales y útiles. Lo que AICLE puede ofrecer a los alumnos es un contexto natural para el desarrollo de la lengua extranjera, que se construye sobre la base de aprendizajes previos. Como consecuencia de un uso más espontáneo y natural, los alumnos están más motivados y predispuestos hacia el aprendizaje de otras lenguas. La *naturalidad* que proporciona AICLE parece ser uno de los factores clave tanto del éxito del aprendizaje de los contenidos curriculares como del aprendizaje de las lenguas en las que se imparten.

---

<sup>7</sup> Litwin, Edith, *El Oficio de Enseñar*. Buenos Aires, Paidós, 2008. p. 89.

Aunque en el apartado de orientaciones para la enseñanza desarrollaremos en profundidad el enfoque AICLE propuesto en el presente diseño curricular, queremos ahora hacer hincapié en que en esta versión sugerimos seguir adelante con los proyectos y tareas pero desarrollándolos en contextos que le son propios a cada tipo de escuela y modalidad. Se trata entonces de lograr que los alumnos egresados de una escuela de ciencias sociales y de una escuela de lenguajes, por ejemplo, finalicen su secundaria con **el mismo nivel de inglés general** pero posean un bagaje lexical y estratégico diferente y acorde con su especialidad. Los egresados de la escuela de ciencias sociales manejarán, por ejemplo, el léxico necesario para leer bibliografía histórica o redactar un folleto turístico de los lugares más importantes de nuestro país en la lengua extranjera.

En síntesis, el enfoque AICLE propuesto tiene como objetivo:

- Reforzar la diversidad lingüística a través de la comparación de la lengua extranjera y la lengua materna
- Adoptar un enfoque innovador en el campo del aprendizaje haciendo hincapié en la motivación de los alumnos al poner en práctica lo estudiado en contextos que le son propios de su especialidad
- Mejorar la disposición hacia la lengua extranjera y potenciar el conocimiento y habilidades aprendidos en otras materias

### **Mapa curricular de Inglés**

Organización de contenidos:

Los contenidos de los tres años de la escuela secundaria se organizarán teniendo en cuenta el **discurso** entendido como la interacción entre los **textos** trabajados y el conocimiento de los alumnos sobre el **contexto** que crea dicho discurso. Consideramos relevante aclarar que el análisis del discurso que proponemos en la enseñanza del inglés en el presente diseño curricular comprende no solo el estudio de los aspectos formales de la lengua inglesa (lexical, gramatical y fonológico) sino también el estudio las variantes que estos elementos adquieren según el contexto en el que se utilizan y la interpretación que hacen los sujetos involucrados (situaciones comunicativas).

	EJES	DISCURSO (texto en contexto)			
		DIMENSIÓN CONTEXTUAL	DIMENSIÓN TEXTUAL		
<b>INGLES</b>	<b>Inglés General</b> Enfoque comunicativo basado en tareas	<b>Situaciones Comunicativas:</b> Situaciones en donde a los participantes se los ubica en contextos comunicativos. (Este eje es común a todos los tipos de escuelas)	<b>Aspecto lexical:</b> Temas de interés general.	<b>Aspecto gramatical:</b> Temas gramaticales (Este aspecto es común a los tres ejes)	<b>Aspecto fonológico:</b> - Modo de articulación de sonidos. - Patrones de acentuación y ritmo. - Entonación del discurso.
	<b>Inglés específico</b> Enfoque AICLE (Aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera)	<b>Situaciones Comunicativas:</b> Textos relacionados con materias específicas de cada tipo de escuela	<b>Aspecto lexical:</b> Vocabulario utilizado en materias específicas de cada tipo de escuela		(Este aspecto es común a los tres ejes)
	<b>Inglés aplicado</b> Realización de proyectos.	<b>Situaciones Comunicativas:</b> Tareas interdisciplinarias en donde se ponga en juego el inglés en contextos propios de cada modalidad.	<b>Aspecto lexical:</b> Temas trabajados en materias específicas de cada modalidad.		

### **Ejes:**

El inglés general implica la comunicación interpersonal, que persigue la competencia de los alumnos en los usos sociales del lenguaje mientras que el inglés específico y aplicado está orientado a la “comunicación especializada”, que apunta a la adquisición de los usos propios de la lengua en las situaciones de enseñanza y aprendizaje de las disciplinas propias de cada tipo de escuela y modalidad.

El presente diseño curricular propone una fuerte carga horaria dedicada al inglés general en 4to año para llegar a la situación contraria en 6to en donde lo primordial es que los alumnos vean la utilidad del inglés aplicado a proyectos que les son útiles para lo que están haciendo o harán en el futuro. Para ello se realizará un proyecto integrador en cuarto año, dos proyectos en quinto y tres en sexto en donde los alumnos aplican los contenidos aprendidos en los ejes de inglés general y específico. De esta manera se espera que los alumnos tengan un acercamiento gradual a la complejidad de los géneros discursivos involucrados en cada tipo de escuela y modalidad

### **Inglés General:**

Incluye las cuatro macro habilidades (escucha, oralidad, lectura y escritura) utilizadas en la comunicación. Los contenidos gramaticales a enseñar son los mismos en todos los tipos de escuela para asegurar la movilidad entre diferentes tipos de escuela y que todos los alumnos logren el mismo nivel de inglés mas allá de que lo utilicen en contextos diferentes. El enfoque utilizado será el comunicativo basado en tareas.

### **Inglés específico según el contenido de cada tipo de escuela:**

Se propone trabajar con textos, escritos y orales, significativos para cada tipo de escuela. El enfoque para este eje es AICLE (Aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera) en el cual el contenido de otras materias sirve como contexto para la enseñanza de la lengua inglesa.

Ejemplos de textos según el tipo de escuela:

- Técnico-profesionales: Manuales e instructivos explicativos de maquinarias, artículos sobre recursos naturales, etc.
- Artes: Audiovisuales y cortos publicitarios, canciones, obras de teatro, etc.



- Común orientada: Manuales de historia, artículos sobre reciclaje, discurso sobre situación financiera, comerciales televisivos y radiales, reglamentos deportivos, etc.

### **Inglés aplicado a la modalidad:**

Se propone realizar proyectos en torno a temas y problemas propios del tipo de modalidad para que los alumnos puedan aplicar lo aprendido en tareas que le son conocidas y significativas.

Ejemplos de proyectos según tipos de escuela y modalidad:

### **Técnico-profesional:**

- Técnica: Redacción de un manual de instrucciones para manejar un aparato diseñado por los alumnos en otra materia.
- Agraria: Diagramación de un folleto explicativo y presentación oral de un producto para comercializar en el exterior.

### **Arte:**

- Teatro: Realización de una obra en inglés.
- Literatura: Redacción de una colección de cuentos en inglés.
- Música: Organización de un festival con canciones en inglés.
- Danza: Presentación en inglés de diferentes estilos de danzas.
- Artes visuales y audiovisuales: Preparación de cortos publicitarios en inglés.

### **Inglés en la Secundaria Orientada:**

- Ciencias Sociales: Elaboración de una revista sobre lugares turísticos de nuestro país.
- Ciencias Naturales: Organización de una feria de ciencias explicativa de procesos de reciclaje llevados a cabo en la escuela.
- Economía: Producción de un programa radial sobre la economía local para una cadena de habla inglesa.
- Arte: Presentación de una exposición de arte con la descripción en inglés de obras extranjeras.  
Comunicación: Organización de cortos publicitarios en inglés.
- Educación Física: Preparación de un evento deportivo en inglés para extranjeros.
- Lenguas Extranjeras: Programa de televisión donde participen representantes de diferentes países para hablar de las costumbres propias de cada uno.

### **Carga horaria**

La materia **Inglés**, se encuentra en el 4° año de la escuela secundaria en todas las orientaciones del Ciclo Superior.

Su carga es de 72 horas totales, siendo su frecuencia de 2 horas semanales si su duración se implementa como anual.

### **Objetivos de enseñanza**

- Promover situaciones que permitan aplicar el uso del inglés en el marco de los contenidos aprendidos en otras materias.
- Facilitar el acceso a la comunicación personal e intercultural utilizando el inglés con diversos fines y desde diferentes perspectivas culturales en el contexto de los contenidos que están aprendiendo.
- Utilizar el inglés desde su uso en *prácticas sociales cotidianas*.
- Organizar propuestas de trabajo que permitan la aplicación de las formas lingüísticas, pragmático-discursivas y sociales requeridas para la interpretación/producción de estos textos.
- Promover el aprendizaje del inglés por medio de la experimentación y la utilización del mismo en la realización de proyectos que involucren contenidos de otras materias de su orientación.
- Insistir en el uso de la lengua para aprender mientras se aprende a usar la lengua misma
- Planificar la tarea en cooperación con los estudiantes negociando los temas, utilizando ejemplos y situaciones reales, realizando trabajo por proyectos, etc.
- Propender al aprendizaje interactivo y autónomo a través del trabajo en pares y grupal, actividades que involucren la negociación de significados y desarrollen el trabajo de investigación.

### **Objetivos de aprendizaje**

- Comprender textos orales y escritos con los contenidos propuestos para el año utilizando estrategias específicas en función de las necesidades de información y comunicación

- Producir textos escritos y orales con propósitos comunicativos aplicados a una situación relacionada con el contenido propio de materias relacionadas con su especialidad y propuestos para el año.
- Reconocer y producir el vocabulario propio de las materias específicas de los distintos tipos de escuela y modalidad.
- Desarrollar estrategias de la lengua extranjera que faciliten el acceso al conocimiento, desarrollo personal y de comunicación en el mundo actual.
- Adquirir autoestima y confianza en sí mismos y aprender a trabajar con independencia debido a la naturaleza interactiva y cooperativa del trabajo que AICLE supone.

**Contenidos:**

Los contenidos para 4to año de la secundaria son los siguientes:

	EJES	DISCURSO (texto en contexto)			
		DIMENSIÓN CONTEXTUAL	DIMENSIÓN TEXTUAL		
<b>INGLES</b> <b>4to Año</b>	<b>Inglés General</b> Enfoque comunicativo basado en tareas	<b>Situaciones Comunicativas:</b> Situaciones en donde los participantes se los ubica en contextos comunicativos. (Este eje es común a todos los tipos de escuela y modalidades)	<b>Aspecto lexical:</b> Temas de interés general.	<b>Aspecto gramatical:</b> - <i>Present Perfect</i> para expresar experiencias y resultado - <i>Since</i> y <i>for</i> . - <i>Already / yet</i> - Contraste entre <i>Present perfect</i> y <i>Simple Past</i>	<b>Aspecto fonológico:</b> - Modo de articulación de sonidos. - Patrones de acentuación y ritmo. - Entonación del discurso. (Este aspecto es
	<b>Inglés específico</b> Enfoque AICLE (Aprendizaje integrado de contenido y lengua extranjera)	<b>Situaciones Comunicativas:</b> Textos relacionados con materias específicas de cada tipo de escuela	<b>Aspecto lexical:</b> Vocabulario utilizado en materias específicas de cada tipo de escuela	- <i>Simple Past</i> - Oraciones condicionales tipo 2 para expresar situaciones irreales o improbables -	

	<p><b>Inglés aplicado</b></p> <p>Realización de proyectos.</p>	<p><b>Situaciones Comunicativas:</b></p> <p>Tareas interdisciplinarias en donde se ponga en juego el inglés en contextos propios de cada modalidad.</p>	<p><b>Aspecto lexical:</b></p> <p>Temas trabajados en materias específicas de cada modalidad.</p>	<p>Probabilidad ( presente)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Must + inf</i></li> <li>- <i>Can´t + inf</i></li> <li>-</li> </ul> <p>Predicciones con <i>will</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Reported Speech (statements).</i></li> <li>- - Uso de <i>tell</i> y <i>say</i></li> <li>- Voz pasiva ( presente y pasado simple)</li> </ul> <p>(Este aspecto es común a todos los ejes)</p>	<p>común a todos los ejes)</p>
--	--	---	---	--	--------------------------------

### **Orientaciones didácticas**

La planificación:

La planificación deberá tener en cuenta los diferentes discursos que se privilegian en cada tipo de escuela y el tipo de comprensión y producción escrita y oral que requiere cada modalidad.

Para ello se espera que los docentes de 4to año lleven a cabo una planificación que contemple los tres ejes propuestos (inglés general, inglés específico y aplicado).

En el caso de cuarto año se espera que los docentes planifiquen tareas finales (*final tasks*) para la enseñanza del inglés general, la explotación de textos utilizando el enfoque AICLE para el inglés específico y un proyecto integrador para el inglés aplicado.

Un posible esquema de planificación sería el siguiente:

Inglés General	Inglés específico	Inglés aplicado
Tarea-final	Textos en inglés sobre temas de otras materias	Proyecto integrador anual relacionado con la orientación y modalidad
Tarea-final		
Tarea-final	Textos en inglés sobre temas de otras materias	
Tarea-final		
Tarea-final	Textos en inglés sobre temas de otras materias	
Tarea-final		

**Inglés general:** Los docentes seguirán utilizando el enfoque comunicativo basado en tareas propuesto para los tres primeros años de la escuela secundaria. La planificación de tareas finales (*final tasks*) servirá de contextos para la enseñanza de los contenidos gramaticales (gramático-funcionales) y fonológicos. Esto permite la movilidad de alumnos entre las diferentes orientaciones y modalidades y es por eso que se sugiere una fuerte carga horaria dedicada al inglés general en cuarto año que va disminuyendo gradualmente a favor del inglés específico y aplicado en 5to y 6to.

A modo de ejemplo incluimos la presentación de una tarea final que puede ser trabajada en 4to año de cualquier escuela secundaria:

Tópico: La amistad en la adolescencia.

Tarea final: Los alumnos debatirán sobre la importancia del grupo de amigos en la adolescencia y harán una puesta en común sobre las características principales de la amistad en esa etapa de sus vidas.

Objetivos de aprendizaje:

- Comprender y Producir textos escritos y orales con los contenidos propuestos para el año utilizando estrategias específicas en función de las necesidades de información y comunicación
- Desarrollar estrategias de la lengua extranjera que faciliten el acceso al conocimiento, desarrollo personal y de comunicación en el mundo actual.

Contenidos:

- *Present Perfect* para expresar experiencias y resultado
- *Since* para expresar el momento en que comienza la acción y *for* para expresar el tiempo de duración de la misma.
- *Already / yet* para expresar que algo ya ha ocurrido o no ha tenido lugar aun.

- Contraste entre *Present perfect* y *Simple Past* para expresar acciones que se extienden hasta el presente y pueden continuar en el futuro o acciones que han finalizado en algún momento del pasado.
- Diferencia en la pronunciación de la terminación *ed* en los verbos regulares al formar el *Simple Past*

Proceso o tareas intermedias:

- Presentación de textos escritos y orales provistos en el libro de texto o seleccionados por el docente para la introducción del tema. (comprensión oral y escrita)
- Discusión sobre las ideas presentadas en los textos leídos o escuchados (producción oral)
- Introducción de los temas léxico-gramaticales, funcionales y fonológicos utilizando los textos para contextualizar su enseñanza (análisis discursivo de los contenidos de la dimensión textual)
- Práctica de los temas enseñados a través de ejercicios provistos en el libro o preparados por los docentes.
- Elaboración de un cuestionario sobre ideas principales de la amistad en la adolescencia. (E.j. *Who is your best friend? Where did you meet him/her first? Has he/she helped you when you needed him/her?*).
- Recolección de información utilizando el cuestionario para entrevistar a algunos de sus compañeros.
- Puesta en común de la información obtenida y elaboración de conclusiones.

Repercusión pública: Los alumnos realizarán un póster sobre las conclusiones arribadas que expondrán en el hall de la institución para compartirlo con otros alumnos de la institución.

**Inglés específico:** para la enseñanza del inglés específico se adoptará el enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y lenguas Extranjeras) que ya ha sido desarrollado en el presente documento. Consideramos relevante aclarar que se trata de una versión adaptada a nuestra realidad en donde no se pretende que haya dos docentes (el de contenidos y el de lengua extranjera) trabajando frente al mismo grupo de alumnos.

El propósito es que el docente de lengua extranjera utilice textos orales y escritos propios de cada tipo de escuela, no para convertirse en especialista en otras materias, sino para emplearlos en la enseñanza de contenidos gramaticales ya que éstos son parte del inglés general y son comunes a todos los tipos de escuela. Se trata, en este eje, de poner en práctica los contenidos gramaticales e introducir vocabulario específico de cada orientación.

A modo de ejemplo proponemos a continuación la aplicación del enfoque AICLE en el trabajo con un texto propio de biología de 4to año de una escuela secundaria común con orientación en ciencias naturales. El siguiente texto<sup>8</sup> puede ser trabajado una vez que el docente de biología haya tratado con los alumnos el tema de genes, cerebro y comportamiento en la evolución del cerebro humano.

### **Press Release**

April 09, 2003

#### **Genes, Brain and Behavior Symposium April 16**

Prominent experts on genes, brain and behavior will discuss the impact of genomics on neuroscience in an all-day scientific symposium at the National Institutes of Health, April 16. Sponsored by seven NIH Institutes, the event is a satellite symposium of "50 Years of DNA: From Double Helix to Health," a month-long celebration of the genome, sponsored by the National Human Genome Research Institute. The symposium, "Genes, Brain, Behavior: Before and Beyond Genomics," will be held 8:30a.m.-5:45p.m., Wilson Hall, Bldg 1, 1 Center Drive, Bethesda, Maryland.

The sponsoring Institutes are:

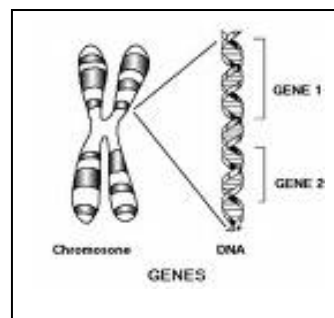
National Institute of Mental Health (NIMH)

National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism (NIAAA)

National Institute on Drug Abuse (NIDA)

National Institute on Aging (NIA)

National Eye Institute (NEI)



---

<sup>8</sup> <http://www.nimh.nih.gov/science-news/2003/genes-brain-and-behavior-symposium-april-16.shtml>



National Institute on Deafness and Other Communication Disorders (NIDCD)

National Institute of Neurological Disorders and Stroke (NINDS)

Advances in molecular genetic techniques have transformed the way neuroscientists work. Molecular shortcuts to discovery, such as knockout mice, are now routinely used to solve problems that would have been considered daunting, if not unthinkable, just decades ago. The symposium will discuss how genes and model organisms are being manipulated to gain insights into nervous system functioning and complex behavior. It will also explore how knowledge about gene expression and function is contributing to the development of new therapeutic strategies for brain and behavioral disorders.

Se sugieren los siguientes pasos teniendo en cuenta los tres elementos a trabajar en el enfoque AICLE:

Procesamiento del texto:

- El docente guiará a los alumnos para que analicen la ilustración, los títulos y subtítulos y lleguen a la comprensión global del tema del artículo. (Estrategias de aprendizaje)
- Identificación y organización del contenido: Los alumnos discutirán el contenido del artículo teniendo en cuenta los conocimientos que ellos tienen del tema estudiado en biología. (Contenido)
- Explotación de la lengua extranjera: El docente se concentrará en los contenidos gramaticales presentes en el artículo (Ej. Uso de *Present Perfect* para expresar acciones que continúan hasta el presente, *will* para expresar predicciones, etc.) y la explotación de los contenidos léxicos y fonológicos. (Lengua extranjera)

Tareas a realizar por los alumnos:

Los alumnos realizarán tareas que les permitan seguir profundizando el contenido y practicando la lengua extranjera (Ej. realizar un mapa conceptual resumiendo el artículo, debate sobre el contenido del mismo, etc.)

**Inglés Aplicado:** Este eje le permite al docente integrar lo enseñado en los dos ejes anteriores a través de proyectos que sean específicos del tipo de escuela teniendo en cuenta su orientación y modalidad. Los alumnos tienen la posibilidad de poner en

práctica la lengua extranjera con finalidades propias de su formación. Se trata, entonces, de lograr que los alumnos de las diferentes orientaciones y modalidades de escuelas secundarias de la provincia de Buenos Aires egresen con el mismo nivel general de lengua extranjera pero con diferentes niveles de especialización en aquellas áreas en las cuales lo utilizarán ya sea en la continuación de sus estudios superiores o en sus futuros trabajos. Para ello se propone comenzar con un solo proyecto integrador en 4to año, dos proyectos en 5to año y tres en 6to año.

A continuación se desarrolla un ejemplo de proyecto anual para 4to año de una escuela secundaria con orientación común y modalidad en ciencias sociales.

Proyecto anual (inglés aplicado)	Recolección de información y posterior presentación oral ante otros cursos sobre la relación entre el neoliberalismo y la globalización en la argentina.
Inglés Específico	Enseñanza del vocabulario específico para el tema del proyecto presentado a través de textos escritos y orales que traten el tema trabajado en otras materias de 4to año (Historia, geografía, política y ciudadanía)
Inglés General	Introducción de los temas gramático-funcionales y fonológicos necesarios para la realización del proyecto.

**Una posible secuencia didáctica para realizar el proyecto es la siguiente:**

*Tópico:* El neoliberalismo y la globalización y su efecto en la Argentina

*Proyecto:* Recolección y elaboración de información para llevar a cabo una presentación grupal frente a otro curso sobre los efectos de la globalización y el neoliberalismo en la Argentina

*Objetivos de aprendizaje:*

- Comprender textos orales y escritos.
- Recavar información necesaria para la realización del proyecto.
- Producir textos escritos y orales para la presentación.
- Reconocer y producir el vocabulario relacionado con el liberalismo y la globalización.

- Desarrollar estrategias que faciliten el acceso al conocimiento y la comunicación del tema.
- Ganar autoestima y confianza en sí mismos y aprender a trabajar con independencia debido a la naturaleza interactiva y cooperativa del trabajo que el proyecto supone.

*Contenidos:*

Situaciones comunicativas:

Inglés general	Inglés específico	Inglés aplicado
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Narración de textos relacionados con temas de actualidad.</li> <li>- Redacción de artículos breves.</li> <li>- Lecturas de textos narrativos, descriptivos e instruccionales.</li> <li>- Participación en debates sobre temas de interés general con atención a las normas de intercambio comunicativo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lectura y discusión de textos orales y escritos relacionados con el liberalismo y la globalización. Estos temas son comunes a geografía, historia y ciudadanía y política.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Realización del proyecto</li> </ul>

- Aspecto Lexical:

Inglés general	Inglés específico	Inglés aplicado
Vocabulario sobre temas de interés general de los materiales o libro de texto utilizado.	Vocabulario utilizado en historia, geografía y ciudadanía y política	Vocabulario propio del proyecto

- Aspecto gramatical:
  - *Present Perfect* utilizando *since, for, Already* y *yet* para expresar experiencias y resultado
  - Contraste entre *Present perfect* y *Simple Past*
  - Oraciones condicionales tipo 2 para expresar situaciones irreales o improbables
  - Probabilidad ( presente) utilizando *Must + inf* y *Can´t + inf*
  - Predicciones con *will*
  - *Reported Speech (statements)*. –
  - Uso de *tell* y *say*
  - Voz pasiva ( presente y pasado simple)
- Aspecto fonológico:
  - Modo de articulación de sonidos.
  - Patrones de acentuación y ritmo.
  - Entonación del discurso.

*Tareas intermedias a realizar:* El docente planteará el proyecto y acordará con los alumnos los pasos a seguir para su realización a principio de año luego del período de diagnóstico. En el caso de cuarto año se propone hacer un solo proyecto anual (inglés aplicado) en donde se pongan en juego todos los contenidos trabajados en inglés general y específico.

*Objetivo:* Integrar los contenidos de materias tales como ciudadanía y política, historia, geografía y prácticas del lenguaje con el aprendizaje de la lengua inglesa.

*Repercusión pública:* Los alumnos presentarán lo trabajado durante el año ante alumnos de otros cursos.

### **Actividades, tareas y proyectos:**

En el presente diseño curricular se hace una diferenciación entre actividad o ejercicio, tarea o serie de actividades relacionadas en una unidad didáctica y proyecto o conjunto de tareas que conllevan a la realización de un producto final con repercusión pública.

Las actividades:

Se sugiere comenzar con actividades sencillas para ir gradualmente incrementando la dificultad de las mismas y generar de este modo confianza y seguridad en los alumnos. Para ello es importante trabajar con textos escritos u orales de fácil comprensión por tratarse de temas o contenidos que ya hayan sido trabajados en otras materias o que los alumnos conozcan por ser propios de su entorno. Dicha comprensión se basará principalmente en un punto de vista más lexical que gramatical haciendo más hincapié en el vocabulario que en las estructuras gramaticales. Esto no implica restarle importancia a la gramática sino que se la trabajará en una segunda etapa y será conveniente presentar las estructuras a partir de los textos trabajados. La realización de estas actividades servirá como andamiaje para acompañar a los alumnos en la concreción de las tareas que desarrollaremos más adelante. Algunas de las actividades que incluiremos son las siguientes:

- Completar espacios con la palabra correcta en textos que trabajen los contenidos estudiados en otras materias,
- Responder a preguntas de comprensión lectora o auditiva de textos trabajados,
- Contestar cuestionarios de opinión sobre temas trabajados en clase,
- Buscar información relativa a temas dados utilizando diferentes fuentes (libros, artículos, internet, etc.),
- Preparar presentaciones orales de temas trabajados en clase

Las tareas:

En el presente diseño curricular entendemos por tarea a

“... una serie de actividades que requieren que los alumnos usen la lengua, poniendo el énfasis en el significado, para obtener un objetivo” (Bygate, Skehan, and Swain, 2001)<sup>9</sup>

Teniendo en cuenta esta definición, consideramos a la tarea como una unidad que engloba la realización de una serie de actividades intermedias que llevan a un producto final propuesto en la tarea.

En el enfoque AICLE, las tareas sugeridas son aquellas que:

- promueven el aprendizaje de la lengua extranjera en el contexto de contenidos trabajados en otras materias propias de cada tipo de escuela,

---

<sup>9</sup> Bygate, M., P. Skehan, M. Swain (eds). *Researching pedagogical tasks: second language learning, teaching, and assessment*. London: Pearson. 2001.

- se centran en el significado y el contenido y no en el aspecto formal de la lengua extranjera,
- son realistas y tienen en cuenta los intereses de los alumnos,
- pueden evaluar no sólo el resultado final sino también el proceso de aprendizaje,
- permitan a los alumnos hacer una presentación pública (un mural, una presentación PPT, una presentación oral, un documento, una grabación, etc.).

Los proyectos:

En el presente diseño curricular proponemos trabajar con proyectos que complementen e integren los contenidos trabajados durante el año. Desde esta concepción de proyecto, los alumnos aplican la lengua extranjera en contextos reales propios de su orientación y modalidad (contenidos) a la vez que aprenden nuevos aspectos lingüísticos necesarios para la concreción del proyecto (lengua extranjera). Estos dos elementos caracterizan al enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera) sugerido para la enseñanza del inglés en el ciclo superior de la escuela secundaria.

### **Motivación:**

La motivación es uno de los aspectos más importantes en el enfoque propuesto en este diseño curricular ya que los alumnos aplican lo que aprenden mientras lo aprenden. Se trata de fomentar la motivación intrínseca de los alumnos logrando que se involucren en actividades que les interesan y les son significativas. De este modo, la lengua que se aprende se aplica directamente en la resolución de esas actividades; así se proporcionan oportunidades para que se produzca un aprendizaje incidental en donde la atención del alumno se centra en algo diferente de lo que se enseña.

Se trata, entonces, de lograr dos tipos de aprendizajes, uno formal y planificado por el docente de los contenidos a aprender por los alumnos, junto con aquellos aprendizajes incidentales que surjan como necesidades en la resolución de las tareas asignadas.

### **Orientaciones para la evaluación**

El aprendizaje de una lengua extranjera, de acuerdo con la metodología propuesta, implica evaluar no sólo el conocimiento adquirido, sino además tener en cuenta su funcionalidad en contextos comunicativos.

La evaluación de los alumnos se llevará a cabo durante la realización de las tareas finales y los proyectos planificados y de esta manera, al ser constante y permanente se irán produciendo los ajustes a medida que se plantea la necesidad de modificación. La evaluación es, por lo tanto, una herramienta fundamental que brinda información sobre el grado de desarrollo de las competencias lingüísticas, pragmáticas, discursivas y estratégicas que despliegan los alumnos en el transcurso del año. La evaluación aporta datos que permiten implementar ajustes en la práctica, nuevas actividades o resistematización de los contenidos trabajados.

### **Instrumentos de evaluación**

El docente registrará los errores cometidos por los alumnos para ser tratados en cualquier momento que el proceso de enseñanza lo requiera. Los errores, como la incompleta aplicación de las reglas y las hipótesis incorrectas entre otros, muestran que existe un proceso en acción que constituye el interlenguaje (*Interlanguage*), entendido como las construcciones del lenguaje en transición sobre las cuales es necesario centrar la atención. Es por eso, que el docente utilizará dos tipos de instrumentos de evaluación: Instrumentos de evaluación formal (*Formal Assessment*) e instrumentos de evaluación alternativos (*Alternative, informal or authentic assessment*).

### **Instrumentos de evaluación formal**

- Los instrumentos de evaluación formal refieren a actividades (ejercicios) o procedimientos específicamente diseñados para chequear el aprendizaje de determinadas competencias y conocimientos.

### **Evaluación informal**

La evaluación informal adquiere diferentes formas que van desde comentarios o respuestas incidentales a los alumnos durante la clase hasta tareas diseñadas que ponen en juego la posibilidad de que los alumnos apliquen los conocimientos aprendidos.

- **Evaluación por Portafolios:** en este tipo de evaluación se seleccionan trabajos realizados por los alumnos durante un período para evaluar el

progreso. Es importante que el docente haga participar a los alumnos de esa selección para lograr un sentido de compromiso. Este tipo de evaluación puede variar desde la colección individual de trabajos por alumno hasta la colección colectiva de trabajos grupales. El docente puede optar por la exhibición de los proyectos realizados por los alumnos en el aula o en algún lugar de la institución donde dichos proyectos puedan ser socializados para otros alumnos, los padres y las autoridades de la institución.

- **Evaluación de Actuación** (*Performance Assessment*): este tipo de evaluación incluye tareas que requieren que los alumnos realicen tareas donde demuestren lo que han aprendido. La sola realización de la tarea implica la aprobación de la evaluación. Por ejemplo, el hacer funcionar una máquina siguiendo instrucciones redactadas en inglés demuestra la comprensión de la lengua extranjera.
- **Auto evaluación y co-evaluación** : este tipo de evaluación responde a un componente importante de la autonomía. No representa la etapa final del aprendizaje sino que durante el proceso de enseñanza y aprendizaje los alumnos se van transformando en los controladores de sus propios progresos. Este tipo de evaluación les permite arribar a conclusiones sobre el proceso de aprendizaje y si fuera necesario, realizar cambios para mejorar sus maneras de aprender. Por ejemplo, es importante que al comenzar el año escolar los alumnos puedan evaluar sus intereses y necesidades, el por qué y para qué tienen que aprender inglés. Los alumnos pueden compartir sus trabajos con otros alumnos y dar y recibir opiniones sobre posibles mejoras. Debemos destacar que la intervención del docente en la interacción entre pares es importante para guiar a los alumnos en el proceso de evaluación.
- **Conferencia docente-alumno**: Este tipo de evaluación se lleva a cabo durante las tareas orales y escritas. En el caso de las actividades orales, se sugiere que el docente registre errores que son comunes a la mayoría de los alumnos para su discusión grupal. En el caso de las tareas escritas, el docente, como parte de la escritura por proceso, realiza sugerencias a los alumnos para que trabajen los diferentes borradores (*drafts*) que conllevan al producto final.



## Bibliografía

- Armendáriz, Ana y Ruiz Montani, Carolina, *El Aprendizaje de lenguas extranjeras y las tecnologías de la información: Aprendizaje de próxima generación*. Buenos Aires, Lugar Editorial, 2005.
- Baxter, Andy. *Evaluating your Students*. London, Richmond Publishing, 1997.
- Brown, Douglas. *Teaching by Principles*. London, Longman, 2001.
- Bygate, Martin. , Skehan, Peter. and Merrill Swain. Introduction. In Christopher Candlin (ed) . *Researching Pedagogic Tasks Second Language Learning, Teaching and Testing*. London, Longman, 2001.
- Council of Europe. *Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment*. Cambridge, CUP, 2001.
- Davini, María Cristina, *Métodos de enseñanza: didáctica general para maestros y profesores*. Buenos Aires, Santillana, 2008.
- Ellis, Rod. *Task- Based Language Learning and Teaching*. Oxford, OUP, 2003.
- Gvirtz, Silvina y Palamidessi, Mariano. *El ABC de la tarea docente*. Bs. As, Ed. Aique, 1997
- Hymes, Dell. “On Communicative Competence” in John Pride and Janet Holmes (eds.): *Sociolinguistics*. Harmondsworth, Penguin, 1972.
- Litwin, Edith, *El Oficio de Enseñar*. Buenos Aires, Paidós, 2008.
- McNamara, Tim. *Language Testing*. Oxford, OUP, 2000.
- Mehisto, Peeter; Marsh, David; Frigols, María Jesús, *Uncovering CLIL: Content and Language integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*. Oxford, Macmillan Education, 2008.
- Morduchowicz, Roxana, *La Generación Multimedia: Significados, consumos y prácticas culturales de los jóvenes*. Buenos Aires, Paidós, 2008.
- Navés, T & Muñoz, C. (2000) Usar las lenguas para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras. Una introducción a AICLE para madres, padres y jóvenes in Marsh, D., & Langé, G. (Eds.). *Using Languages to Learn and Learning to Use Languages*. Jyväskylä, Finland: UniCOM, University of Jyväskylä on behalf of TIE-CLIL.
- Nunan, David, *Syllabus Design*. Oxford, OUP, 1988.

- O'Malley, Michael. y Anna Chamot, *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge, CUP, 1990.
- Prabhu, N, "Procedural Syllabuses", en Reed (ed comp.), *Trends in Language Syllabus Design*. Singapore University Press/ RELC, 1984.
- Richards, Jack and Theodore Rodgers. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge, CUP, 1986.
- Santos Guerra, Miguel. *La Evaluación: un proceso de diálogo, comprensión y mejora*. Málaga, Ed. El Archivo, 1993.
- Skehan, Peter. *A Cognitive Approach to Language Learning*. Oxford, OUP, 1998.
- Souto de Asch, Marta. *Hacia una didáctica de lo grupal*. Buenos Aires, Ed. Miño y Dávila Editores, 1995. Capítulo: "Consideraciones Epistemológicas".
- Torp, Linda. y Sage, Sara. "El aprendizaje basado en problemas" .Bs. As, Ed. Amorrortu, 1997
- White, Ron. *The ELT Curriculum*. Oxford, Blackwell, 1988.
- Widdowson, Henry. *Teaching Language as Communication*. Oxford, OUP, 1978.
- Wilkins, David, *Notional Syllabuses*. Oxford, OUP, 1976.
- Willis, John. *A Framework for Task-Based Learning*. London, Longman, 1996.

Recursos en internet: (Visitados por última vez el 31/08/09)

Sitios dedicados a la didáctica del inglés:

- <http://www.infotoday.com/MMSchools/oct00/march.htm> : Working the web for education.
- <http://www.isabelperez.com/webquest> : WebQuest Page.
- <http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/holistic.shtml> : Traditional and holistic syllabuses
- <http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/planning1.shtml> : Lesson Planning.
- <http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/syllabus.shtml> : Syllabus writing.
- [http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/task\\_based.shtml](http://www.teachingenglish.org.uk/think/methodology/task_based.shtml) : A task-based approach.

Sitios de actividades para la enseñanza de vocabulario, gramática y fonología.

- <http://a4esl.org/q/f> : Flash Quizzes for English Studies.
- <http://esl.about.com/od/pronunciationlessonplans/index.htm> Pronunciation Lessons Plans
- [http://eslsite.com/resources/pages/Resources\\_and\\_Teaching\\_Ideas/Pronunciation\\_Pronunciation\\_Exercises](http://eslsite.com/resources/pages/Resources_and_Teaching_Ideas/Pronunciation_Pronunciation_Exercises).
- <http://oregonstate.edu/Dept/eli/july2000.html> : Vocabulary Games.
- [http://www.educationworld.com/a\\_lesson/lesson/lesson334.shtml](http://www.educationworld.com/a_lesson/lesson/lesson334.shtml) Grammar Lesson Plans.
- <http://www.englishclub.com/esl-games/index.htm> games for ESL/EFL teaching.
- <http://www.eslcafe.com/idea/index.cgi> Ideas on how to work with ESL
- <http://www.eslgold.com/pronunciation.html> Pronunciation Website
- <http://www.eslpartyland.com/teachers/nov/grammar.htm> Grammar activities
- <http://www.kimskorner4teachertalk.com/grammar/menu.html> Ideas for teaching grammar.
- [http://www.tesol.org/s\\_tesol/sec\\_document.asp?CID=664&DID=2639](http://www.tesol.org/s_tesol/sec_document.asp?CID=664&DID=2639) : Teaching vocabulary and grammar on line.
- <http://www.theenglishe.com/files.php?Cat=8#5> : Crossword puzzles.
- <http://www.theenglishe.com/index.php> : Courses and resources for the language classroom.
- <http://www2.gsu.edu/~wwwesl/egw/eslgract.htm> ESL/EFL Grammar Activities

Sitios de actividades para practicar las macro-habilidades:

- <http://eleaston.com/speaking.html> Variety of speaking activities.
- <http://esl.about.com/od/englishlistening/index.htm> Listening exercises for all levels
- <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish> Website for teaching resources.
- [http://www.cambridgeesol.org/teach/ielts/speaking/aboutthepaper/integrating\\_peak\\_skills\\_develop.htm](http://www.cambridgeesol.org/teach/ielts/speaking/aboutthepaper/integrating_peak_skills_develop.htm) Integrating the Four Skills
- <http://www.ello.org> Audio activities (interviews, talks and listening games)
- <http://www.englishlearner.com/teachers/speaking.html> Suggestions for speaking activities.

- <http://www.eslgo.com/resources/sa.html> ESL speaking activities
- <http://www.eslworld.com/activities/index.htm> Listening activities on line
- <http://www.extensivereading.net> Extensive Reading Website.
- <http://www.ohiou.edu/esl/english/listening.html> Listening activities for all levels.
- [http://www.teachingenglish.org.uk/try/speaktry/speaking\\_activities.shtml](http://www.teachingenglish.org.uk/try/speaktry/speaking_activities.shtml)  
Speaking activities.

Sitios dedicados a la evaluación:

- [http://condor.depaul.edu/~tla/html/assessment\\_resources.html](http://condor.depaul.edu/~tla/html/assessment_resources.html) Assessment Resources
- <http://ericae.net/db/edo/ED395500.htm> Practical ideas on alternative assessment.
- <http://www.aace.org/dl/index.cfm/fuseaction/ViewPaper/id/11616/toc/yes>  
Computer-based Portfolios
- <http://www.cambridgeassessment.org.uk> Assessment Organization.
- <http://www.jalt.org/pansig/2004/HTML/AppleShimo.htm> Theory on Portfolios
- <http://www.ohiou.edu/esl/teacher/testing.html> Language Testing and Students Assessment.
- <http://www.wmich.edu/teachenglish/subpages/technology/classwebsite.htm#samples>  
Classroom Website
- <http://www.wordskills.com/level/index.html> Battery of tests available.

Sitios dedicados a AICLE / CLIL

- <http://www.isabelperez.com/clil.htm> CLIL/AICLE site
- <http://intercentres.cult.gva.es/cefire/03402150/scripts/archivos/AICLE.htm>  
Theory
- <http://www.slideshare.net/hermes2g/aicle-implicaciones-pedaggicas>  
Methodological implications
- <http://www.clilcompendium.com> CLIL Compendium
- [http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236_en.htm)  
CLIL Theory
- <http://image.ee/core> Core CLIL Activators
- <http://bilinguaeduc.ning.com/group/buildingclilmaterial> CLIL Materials
- <http://www.icpj.eu/?id=10> Example of CLIL.

Gobernador  
Sr. Daniel Scioli

Vicegobernador  
Dr. Alberto Balestrini

Director General de Cultura y Educación  
Prof. Mario Oporto

Vicepresidente 1° del Consejo General  
de Cultura y Educación  
Prof. Daniel Lauría

Subsecretario de Educación  
Lic. Daniel Belinche

Director Provincial de Gestión Educativa  
Prof. Jorge Ameal

Director Provincial de Educación de Gestión Privada  
Lic. Néstor Ribet

Directora Provincial de Educación Secundaria  
Mg. Claudia Bracchi